

COMMISSION INTERGOUVERNEMENTALE AU TUNNEL SOUS LA MANCHE

CHANNEL TUNNEL INTERGOVERNMENTAL COMMISSION

Ministère chargé des Transports (Ministry of Transport)
DGITM/DST
Secrétariat Général au Tunnel sous la Manche
Tour Séquoia
92055 PARIS LA DEFENSE cedex
Telephone: 01 40 81 78 81

Secretariat
Office of Rail and Road
25 Cabot Square
LONDON
E14 4QZ
Direct line: 020 7282 2168

Detlef Kappler
ELH Waggonbau Niesky GmbH
Am Waggonbau 11
02906 Niesky

22 September 2020

Ref: 20/21/08

Dear Mr Kappler,

Application to allow Waggonbau Niesky Laaers Variante ARS (560) wagons to use the Channel Tunnel

Thank you for the application on behalf of ELH Waggonbau Niesky GmbH dated 7 April 2020 requesting that the Intergovernmental Commission (IGC) confirm that, under Article 62 of the Binational Safety Regulations, a number of Laaers Variante ARS (560) wagons can be accepted for operation on the Channel Tunnel Fixed Link without an additional authorisation.

Article 62 of the Binational Safety Regulations states:

'62. Vehicles in complete conformity with TSIs covering all aspects of the relevant subsystems without specific cases and without open points strictly related to technical compatibility between vehicle and network shall not be subject to any additional authorisation for placing in service if the Fixed Link conforms with all TSIs or if the vehicles run under the conditions specified in any corresponding TSIs.'

The Channel Tunnel Safety Authority and its experts have considered your application and note that:

- the 230 wagons listed at Annex A have already been authorised by either the German NSA or the European Union Agency for Railways (under the requirements of Directive 2016/796 and 2016/797;
- whilst the Fixed Link is not fully TSI compliant, the wagons in question have been authorised in compliance with the current version of the Wagon TSI and meet the conditions set out in Article 7.1.2 of the annex to that TSI – 'Mutual recognition of the first authorisation of placing in service'; and

- in terms of compatibility with Fixed Link, Eurotunnel has confirmed that the wagons are technically compliant with its infrastructure.

We note, however, Eurotunnel's recommendations contained in its statement of conformity that the operating requirement for these wagons contain the following specific conditions:

- all moving parts of road vehicles carried on board these wagons are securely fastened, locked, or fixed in position during transport, so as not to infringe with the overall loading gauge;
- in particular any flexible aerials on road vehicles are properly secured to prevent any risk of electric arcing with the 25kV overhead catenary system; and
- any protective covers or tarpaulins placed on road vehicles are securely and tightly fastened so as to withstand peak pressures of ± 1000 Pascals without damage.

Also, the IGC requires that the operating conditions also limit the maximum speed of wagons when loaded to 100 km/h, in order to prevent the braking performance from being compromised.

On this basis, and on the advice of the Channel Tunnel Safety Authority, the IGC is pleased to confirm that the wagons listed at Annex A can operate on the Fixed Link infrastructure without an additional authorisation.

This letter is being copied to Vincent Pourquery de Boisserin, Head of the French Delegation to the IGC, Jacques le Guillou, Chair of the Channel Tunnel Safety Authority and Jen Ablitt, head of the UK Delegation to the Safety Authority, and Jean-Pierre Ramirez, Railway Network Director at Eurotunnel.

Yours faithfully,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'G Podger', written in a cursive style.

Geoffrey Podger CB

Translation

Demande d'autorisation de circulation dans le tunnel sous la Manche pour les wagons Waggonbau Niesky Laaers Variante ARS (560)

Je vous remercie pour votre lettre adressée au nom de ELH Waggonbau Niesky GmbH, en date du 7 avril 2020, dans laquelle vous demandez à la Commission intergouvernementale (CIG) de confirmer que, en vertu de l'article 62 du règlement binational de sécurité, certains wagons Laaers Variante ARS (560) peuvent être autorisés à circuler sur la Liaison fixe Trans Manche sans qu'il soit besoin de détenir une autorisation supplémentaire.

L'article 62 du Règlement binational de sécurité dispose que :

«Les véhicules qui sont en conformité totale avec les STI couvrant tous les aspects des sous-systèmes concernés sans cas spécifiques ni points ouverts strictement liés à la compatibilité technique entre véhicules et réseau ne font l'objet d'aucune autorisation supplémentaire pour être mis en service, pour autant que la Liaison fixe est conforme aux STI ou que les véhicules circulent dans les conditions précisées par les STI correspondantes.»

Le Comité de Sécurité et ses experts ont examiné votre demande et observent que :

- les 230 wagons énumérés à l'annexe A ont déjà été autorisés aussi bien par l'ANS allemande que par l'agence de l'Union européenne pour les chemins de fer (selon les exigences des directives 2016/796 et 2016/797) ;
- bien que la Liaison fixe ne soit pas entièrement conforme à la STI, les wagons concernés ont été autorisés conformément à la version actuelle de la STI « wagons » et remplissent les conditions énoncées à l'article 7.1.2 de l'annexe de cette STI - « Reconnaissance mutuelle de la première autorisation de mise en service » ; et
- en termes de compatibilité avec la Liaison Fixe, Eurotunnel a confirmé que les wagons sont techniquement conformes à son infrastructure.

Nous prenons toutefois note des recommandations d'Eurotunnel contenues dans sa déclaration de conformité selon lesquelles l'exigence d'exploitation de ces wagons prévoit les conditions spécifiques suivantes :

- toutes les pièces mobiles des véhicules routiers transportées à bord de ces wagons doivent être solidement arrimées, verrouillées ou fixées en position pendant le transport, de manière à ne pas empiéter sur le gabarit de chargement global ;
- en particulier, les antennes flexibles des véhicules routiers doivent être correctement fixées pour éviter tout risque d'arc électrique avec la caténaire de 25kV ; et
- toutes les housses ou bâches de protection placées sur les véhicules routiers doivent être solidement et hermétiquement fixées de manière à résister à des pressions de pointe de $\pm 1\ 000$ Pascals sans être endommagées.

En outre, la CIG exige que les conditions d'exploitation limitent également la vitesse maximale des wagons chargés à 100 km/h, afin d'éviter que les performances de freinage ne soient compromises.

Sur la base de ces éléments, et sur l'avis du Comité de Sécurité, la CIG est heureuse de confirmer que les wagons énumérés à l'annexe A sont autorisés à circuler sur l'infrastructure de la Liaison fixe sans autorisation supplémentaire.

Une copie de cette lettre est envoyée à Vincent Pourquery de Boisserin, chef de la délégation française en CIG ; Jacques Le Guillou, Président du Comité de Sécurité ; Jen Ablitt, cheffe de la délégation britannique au Comité de Sécurité ; et Jean-Pierre Ramirez, Directeur du Réseau ferroviaire d'Eurotunnel.

Avec toute ma considération,

Geoffrey Podger CB

Waggonbau Niesky Laaers Variante ARS (560) wagons approved by the IGC for use on the Fixed Link

	Vehicle number (NVR)		Approval	Status
1	27 80 4371	001-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
2	27 80 4371	002-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
3	27 80 4371	003-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
4	27 80 4371	004-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
5	27 80 4371	005-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
6	27 80 4371	006-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
7	27 80 4371	007-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
8	27 80 4371	008-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
9	27 80 4371	009-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
10	27 80 4371	010-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
11	27 80 4371	011-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
12	27 80 4371	012-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
13	27 80 4371	013-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
14	27 80 4371	014-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
15	27 80 4371	015-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
16	27 80 4371	016-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
17	27 80 4371	017-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
18	27 80 4371	018-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
19	27 80 4371	019-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
20	27 80 4371	020-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
21	27 80 4371	021-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
22	27 80 4371	022-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
23	27 80 4371	023-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
24	27 80 4371	024-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
25	27 80 4371	025-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
26	27 80 4371	026-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
27	27 80 4371	027-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
28	27 80 4371	028-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
29	27 80 4371	029-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
30	27 80 4371	030-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
31	27 80 4371	031-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
32	27 80 4371	032-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
33	27 80 4371	033-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
34	27 80 4371	034-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation

35	27 80 4371	035-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
36	27 80 4371	036-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
37	27 80 4371	037-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
38	27 80 4371	038-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
39	27 80 4371	039-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
40	27 80 4371	040-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
41	27 80 4371	041-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
42	27 80 4371	042-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
43	27 80 4371	043-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
44	27 80 4371	044-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
45	27 80 4371	045-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
46	27 80 4371	046-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
47	27 80 4371	047-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
48	27 80 4371	048-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
49	27 80 4371	049-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
50	27 80 4371	050-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
51	27 80 4371	051-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
52	27 80 4371	052-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
53	27 80 4371	053-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
54	27 80 4371	054-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
55	27 80 4371	055-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
56	27 80 4371	056-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
57	27 80 4371	057-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
58	27 80 4371	058-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
59	27 80 4371	059-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
60	27 80 4371	060-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
61	27 80 4371	061-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
62	27 80 4371	062-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
63	27 80 4371	063-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
64	27 80 4371	064-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
65	27 80 4371	065-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
66	27 80 4371	066-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
67	27 80 4371	067-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
68	27 80 4371	068-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
69	27 80 4371	069-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
70	27 80 4371	070-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
71	27 80 4371	071-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
72	27 80 4371	072-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
73	27 80 4371	073-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
74	27 80 4371	074-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
75	27 80 4371	075-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
76	27 80 4371	076-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
77	27 80 4371	077-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
78	27 80 4371	078-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
79	27 80 4371	079-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
80	27 80 4371	080-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
81	27 80 4371	081-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation

82	27 80 4371	082-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
83	27 80 4371	083-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
84	27 80 4371	084-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
85	27 80 4371	085-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
86	27 80 4371	086-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
87	27 80 4371	087-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
88	27 80 4371	088-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
89	27 80 4371	089-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
90	27 80 4371	090-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
91	27 80 4371	091-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
92	27 80 4371	092-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
93	27 80 4371	093-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
94	27 80 4371	094-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
95	27 80 4371	095-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
96	27 80 4371	096-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
97	27 80 4371	097-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
98	27 80 4371	098-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
99	27 80 4371	099-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
100	27 80 4371	100-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
101	27 80 4371	101-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
102	27 80 4371	102-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
103	27 80 4371	103-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
104	27 80 4371	104-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
105	27 80 4371	105-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
106	27 80 4371	106-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
107	27 80 4371	107-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
108	27 80 4371	108-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
109	27 80 4371	109-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
110	27 80 4371	110-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
111	27 80 4371	111-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
112	27 80 4371	112-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
113	27 80 4371	113-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
114	27 80 4371	114-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
115	27 80 4371	115-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
116	27 80 4371	116-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
117	27 80 4371	117-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
118	27 80 4371	118-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
119	27 80 4371	119-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
120	27 80 4371	120-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
121	27 80 4371	121-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
122	27 80 4371	122-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
123	27 80 4371	123-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
124	27 80 4371	124-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
125	27 80 4371	125-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
126	27 80 4371	126-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
127	27 80 4371	127-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
128	27 80 4371	128-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation

129	27 80 4371	129-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
130	27 80 4371	130-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
131	27 80 4371	131-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
132	27 80 4371	132-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
133	27 80 4371	133-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
134	27 80 4371	134-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
135	27 80 4371	135-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
136	27 80 4371	136-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
137	27 80 4371	137-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
138	27 80 4371	138-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
139	27 80 4371	139-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
140	27 80 4371	140-9	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
141	27 80 4371	141-7	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
142	27 80 4371	142-5	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
143	27 80 4371	143-3	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
144	27 80 4371	144-1	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
145	27 80 4371	145-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
146	27 80 4371	146-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
147	27 80 4371	147-4	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
148	27 80 4371	148-2	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
149	27 80 4371	149-0	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
150	27 80 4371	150-8	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
151	27 80 4371	151-6	Eisenbahn-Bundesamt	in operation
152	27 80 4371	152-4	ERA	in operation
153	27 80 4371	153-2	ERA	in operation
154	27 80 4371	154-0	ERA	in operation
155	27 80 4371	155-7	ERA	in operation
156	27 80 4371	156-5	ERA	in operation
157	27 80 4371	157-3	ERA	in operation
158	27 80 4371	158-1	ERA	in operation
159	27 80 4371	159-9	ERA	in operation
160	27 80 4371	160-7	ERA	in operation
161	27 80 4371	161-5	ERA	in operation
162	27 80 4371	162-3	ERA	in operation
163	27 80 4371	163-1	ERA	in operation
164	27 80 4371	164-9	ERA	in operation
165	27 80 4371	165-6	ERA	in operation
166	27 80 4371	166-4	ERA	in operation
167	27 80 4371	167-2	ERA	in operation
168	27 80 4371	168-0	ERA	in operation
169	27 80 4371	169-8	ERA	in operation
170	27 80 4371	170-6	ERA	in operation
171	27 80 4371	171-4	ERA	in operation
172	27 80 4371	172-2	ERA	in operation
173	27 80 4371	173-0	ERA	in operation
174	27 80 4371	174-8	ERA	in operation
175	27 80 4371	175-5	ERA	in operation

176	27 80 4371	176-3	ERA	in operation
177	27 80 4371	177-1	ERA	in operation
178	27 80 4371	178-9	ERA	in operation
179	27 80 4371	179-7	ERA	in operation
180	27 80 4371	180-5	ERA	in operation
181	27 80 4371	181-3	ERA	in operation
182	27 80 4371	182-1	ERA	in operation
183	27 80 4371	183-9	ERA	in operation
184	27 80 4371	184-7	ERA	in operation
185	27 80 4371	185-4	ERA	in operation
186	27 80 4371	186-2	ERA	in operation
187	27 80 4371	187-0	ERA	in operation
188	27 80 4371	188-8	ERA	in operation
189	27 80 4371	189-6	ERA	in operation
190	27 80 4371	190-4	ERA	in operation
191	27 80 4371	191-2	ERA	in operation
192	27 80 4371	192-0	ERA	in operation
193	27 80 4371	193-8	ERA	in operation
194	27 80 4371	194-6	ERA	in operation
195	27 80 4371	195-3	ERA	in operation
196	27 80 4371	196-1	ERA	in operation
197	27 80 4371	197-9	ERA	in operation
198	27 80 4371	198-7	ERA	in operation
199	27 80 4371	199-5	ERA	in operation
200	27 80 4371	200-1	ERA	in operation
201	27 80 4371	201-9	ERA	in operation
202	27 80 4371	202-7	ERA	in operation
203	27 80 4371	203-5	ERA	in operation
204	27 80 4371	204-3	ERA	in operation
205	27 80 4371	205-0	ERA	in operation
206	27 80 4371	206-8	ERA	in operation
207	27 80 4371	207-6	ERA	in operation
208	27 80 4371	208-4	ERA	in operation
209	27 80 4371	209-2	ERA	in operation
210	27 80 4371	210-0	ERA	in operation
211	27 80 4371	211-8	ERA	in operation
212	27 80 4371	212-6	ERA	in operation
213	27 80 4371	213-4	ERA	in operation
214	27 80 4371	214-2	ERA	in operation
215	27 80 4371	215-9	ERA	in operation
216	27 80 4371	216-7	ERA	in operation
217	27 80 4371	217-5	ERA	in operation
218	27 80 4371	218-3	ERA	in operation
219	27 80 4371	219-1	ERA	in operation
220	27 80 4371	220-9	ERA	in operation
221	27 80 4371	221-7	ERA	in operation
222	27 80 4371	222-5	ERA	in operation

223	27 80 4371	223-3	ERA	in operation
224	27 80 4371	224-1	ERA	in operation
225	27 80 4371	225-8	ERA	in operation
226	27 80 4371	226-6	ERA	in operation
227	27 80 4371	227-4	ERA	in operation
228	27 80 4371	228-2	ERA	in operation
229	27 80 4371	229-0	ERA	in operation
230	27 80 4371	230-8	ERA	in operation